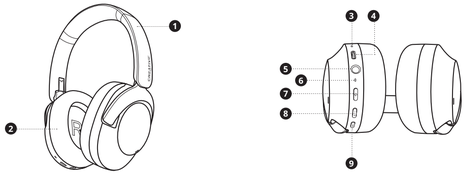
80x9=720 Languages: 19+1
100x4=400

CREATIVE
ZEN® HYBRID 2



Quick Start Guide
使用产品前请阅读使用说明
Model No. / 型號 / 型号: EF1140

PN: 03EF114000000 Rev A

1. Steel-reinforced Headband
2. Protein Leather Earpads
3. Omni-directional Microphone
4. USB-C Port (For Charging Only)
5. 3.5 mm AUX Input
6. LED Indicator
7. Multifunction Button
   - Power
   - *Bluetooth*® Functions
   - Call Mode Functions
8. Volume + / – Button
9. ANC Button
   - ANC Functions
   - Voice Assistant

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol
The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

BATTERIES DIRECTIVE
FOR REMOVABLE BATTERY (Li-ion/polymer, button/coin cells, cylindrical cells)
This product contains one or more of the above removable batteries. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the battery in this product should not be treated as unsorted municipal waste upon reaching its end of life. Instead it should be taken to separate collection and recycling schemes. Batteries containing heavy metal content will have a two-letter symbol for the chemical under the crossed-out wheeled bin symbol. 'Cd' stands for cadmium, 'Pb' for lead, and 'Hg' for mercury. You can help the environment and avoid public health hazards by recycling the battery at an authorized recycling facility or the place of purchase. To find the nearest authorized recycle centre contact your local authority. Instructions for removing the battery can be found in the product user manual. The instructions should be followed carefully before attempting to remove the battery.
FOR INTEGRATED BATTERY
This product contains a Lithium ion/polymer battery that should only be removed by an authorized recycling centre. By recycling this product at your local authorized recycling centre or the place of purchase, the battery will be removed and recycled separately.

BLUETOOTH® PAIRING

i) First Time Pairing

2s — Flashing white LED

The headphones will automatically initiate *Bluetooth* pairing when powered on for the first time.

ii) Manual Pairing

5s — Flashing white LED

Manually initiate *Bluetooth* pairing when the headphones are powered off

iii) *Bluetooth* Paired

CONNECTED — Blinks white once every 5 seconds

iv) Multipoint Connectivity

A — 2s

Power on the headphones to pair to mobile device A

B — OFF 5s

Power off the headphones, then press and hold for 5s again to enter *Bluetooth* pairing mode.
Then, pair the headphones to mobile device B

B — CONNECTED

A — SETTING — CREATIVE ZEN HYBRID 2

Once mobile devices A and B are paired to the headphones, visit mobile device A's settings to connect to the headphones while mobile device B is connected. Multipoint connectivity will then be successfully connected.

CONTROLS

i) Powering On / Off

ON 2s — OFF 3s

ii) Playback Mode

x1 — x2 — x3 — x1 — 2s

iii) Call Mode

x1 — 2s — x1 — 2s

iv) Active Noise Cancellation (ANC) Mode

ANC Off — Ambient Mode — ANC On — x1

v) Low Latency Mode

x2

vi) Voice Assistant

Siri / Google Assistant — 3s

BATTERY CHARGING

Battery Low — Blinking Red LED

Charging — Solid Red LED

Fully Charged — LED Off

ANALOG CONNECTION

ANC

Press and hold the Multifunction and ANC buttons for 3 seconds to perform a Master Reset. The LED indicator will display solid white LED for 2 seconds upon completion and Creative Zen Hybrid 2 will revert to its default state.

Master Reset is reserved for cases where users encounter issues while the headphones are in use or during situations such as: *Bluetooth* Pairing failure, random LED blinks, or data reset.

Flashes white twice every 5 seconds

1) PC / Mac

2) Tablets / Mobile Devices

3) PS5™

CREATIVE APP

Set up your product, personalize audio settings, enhance your product's performance, and more with the Creative app.

- Select between Active Noise Cancellation (On), Active Noise Cancellation (Off), and Ambient Mode in-app
- Experience professionally-tuned audio presets for movies, music, and games
- Perform software upgrades, product registration, and more

Download the Creative app from:

iOS App Store

Google Play Store

MASTER RESET

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Headphone Drivers
- Custom Tuned 40 mm Neodymium Driver
- Frequency Response: 20–20,000 Hz
- Sensitivity: 116 dB
- Impedance: 32 ohm

Microphones
- Type: Omni-directional x 5

***Bluetooth* Version**
- *Bluetooth* 5.2

***Bluetooth* Profiles**
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

Audio Codecs
- AAC
- SBC

Bluetooth Operating Frequency
- 2402–2480 MHz

Wireless Operating Range
- Up to 15m / 49.2 ft

Maximum RF Output Power
- 9 dBm

Voice Assistant Support
- Siri
- Google Assistant

Battery Type
- Rechargeable Lithium-ion Polymer Battery 600 mAh x 1

Playtime^
- Up to 67 Hours (With ANC Off)
- Up to 49 Hours (With ANC On)

Charging Interface
- USB-C (Charging)

Charging Time
- 2 Hours

Operating Temperature
- 0–45°C

^Based on moderate volume level. Actual battery life will vary with use, settings, songs, and environmental conditions

Note: Compliance markings are located on the inner hinge of the product

DE

ÜBERSICHT
(1) Stahlverstärker Kopfbügel
(2) Protein-Leder Ohrpolster
(3) Rundum-Mikrofon
(4) USB-C Anschluss (Nur zum Aufladen)
(5) 3,5 mm AUX-Eingang
(6) LED-Anzeige
(7) Multifunktionsknopf
- Ein/Aus
- Bluetooth-Funktionen
- Anrufmodus-Funktionen

(8) Lautstärke +/- Knopf
(9) ANC-Knopf
- ANC-Funktionen
- Sprachassistent

BATTERIELADUNG
Batterie schwach — Blinkende rote LED
Laden — Durchgehend leuchtende rote LED
Vollständig geladen — LED aus

***BLUETOOTH*-VERBINDUNG**
i) Erstmaliges Koppeln
Blinkende weiße LED
Die Kopfhörer initiieren automatisch die *Bluetooth*-Verbindung beim erstmaligen Einschalten.

ii) Manuelles Koppeln
Blinkende weiße LED
Manuelles Initiieren der *Bluetooth*-Verbindung, wenn die Kopfhörer ausgeschaltet sind.

iii) *Bluetooth* gekoppelt
Blinkt einmal alle 5 Sekunden weiß.

iv) Multipoint-Verbindung
Schalten Sie die Kopfhörer ein, um sie mit dem mobilen Gerät A zu koppeln.
Schalten Sie die Kopfhörer aus, halten Sie dann 5 Sekunden lang gedrückt, um in den *Bluetooth*-Koppelungsmodus zu gelangen. Koppeln Sie anschließend die Kopfhörer mit dem mobilen Gerät B.
Sobald die mobilen Geräte A und B mit den Kopfhörern gekoppelt sind, gehen Sie in die Einstellungen von mobilem Gerät A, um sich mit den Kopfhörern zu verbinden, während mobiles Gerät B verbunden ist. Die Multipoint-Verbindung wird erfolgreich hergestellt.

BEDIENUNG
i) Ein / Ausschalten
ii) Wiedergabemodus
iii) Anrufmodus
iv) Aktiver Geräuschunterdrückungsmodus (ANC)
v) Niedrige Latenzzeit
vi) Sprachassistent

ANALOGE VERBINDUNG
Blinkt zweimal alle 5 Sekunden weiß

1) PC / Mac
2) Tablets / Mobilgeräte
3) PS5

CREATIVE APP
Richten Sie Ihr Produkt ein, personalisieren Sie Audioeinstellungen, verbessern Sie die Leistung Ihres Produkts und vieles mehr mit der Creative App.
- Wählen Sie zwischen Aktiver Geräuschunterdrückung (Ein), Aktiver Geräuschunterdrückung (Aus) und Umgebungsmodus in der App.
- Erleben Sie professionell abgestimmte Audiovoreinstellungen für Filme, Musik und Spiele.
- Führen Sie Software-Upgrades, Produktregistrierung und mehr durch.

Laden Sie die Creative App herunter von:
iOS App Store
Google Play Store

MASTER RESET
Halten Sie die Multifunktions- und ANC-Tasten 3 Sekunden lang gedrückt, um einen Master Reset durchzuführen. Die LED-Anzeige zeigt 2 Sekunden lang eine durchgehend weiße LED an, wenn der Vorgang abgeschlossen ist, und der Creative Zen Hybrid 2 wird auf seine Standardwerte zurückgesetzt.
Der Master Reset ist für Fälle reserviert, in denen Benutzer Probleme während der Nutzung der Kopfhörer oder in Situationen wie *Bluetooth*-Koppelungsfehler, zufällige LED-Blinker oder Datenrücksetzungen auftreten.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
Kopfhörertreiber
- Individuell abgestimmter 40-mm-Neodym-Treiber
- Frequenzgang: 20–20,000 Hz
- Empfindlichkeit: 116 dB
- Impedanz: 32 Ohm

Mikrofone
- Typ: Rundum x 5

***Bluetooth*-Version**
- *Bluetooth* 5.2

***Bluetooth*-Profile**
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

Audio-Codecs
- AAC
- SBC

***Bluetooth*-Betriebsfrequenz**
- 2402–2480 MHz

Funkreichweite
- Bis zu 15 m

Maximale RF-Ausgangsleistung
- 9 dBm

Unterstützung für Sprachassistenten
- Siri
- Google Assistant

Batterieart
- Wiederaufladbare Lithium-Polymer-Batterie 600 mAh x 1

Spielzeit^
- Bis zu 67 Stunden (mit ANC aus)
- Bis zu 49 Stunden (mit ANC an)

Ladeanschluss
- USB-C (Laden)

Ladezeit
- 2 Stunden

Betriebstemperatur
- 0–45°C

^Basierend auf moderater Lautstärke. Die tatsächliche Lebensdauer der Batterie hängt von der Verwendung, den Einstellungen, den Liedern und den Umgebungsbedingungen ab

Hinweis: Die Konformitätskennzeichnungen befinden sich am inneren Scharnier des Produkts

FR

APERÇU
(1) Arceau renforcé en acier
(2) Coussinets d'oreille en cuir protéiné
(3) Microphone omnidirectionnel
(4) Port USB-C (Pour la charge uniquement)
(5) Entrée AUX 3,5 mm
(6) Témoin lumineux LED
(7) Bouton multifonction
- Alimentation
- Fonctions *Bluetooth*
- Fonctions en mode d'appel

(8) Bouton de volume + / -
(9) Bouton ANC
- Fonctions ANC
- Assistant vocal

CHARGE DE LA BATTERIE
Batterie faible — Témoin lumineux LED rouge clignotant
En charge — Témoin lumineux LED rouge fixe
Complétement chargé — LED éteinte

APPAIRAGE *BLUETOOTH*
i) Appairage initial
LED blanche clignotante
Les écouteurs initient automatiquement l'appairage *Bluetooth* lorsqu'ils seront allumés pour la première fois.

ii) Appairage manuel
LED blanche clignotante
Initier manuellement l'appairage *Bluetooth* lorsque les écouteurs sont éteints.

iii) *Bluetooth* appairé
Clignote en blanc toutes les 5 secondes.

iv) Connectivité multipoint
Allumez les écouteurs pour les apparieiller avec l'appareil mobile A.
Éteignez les écouteurs, puis appuyez de nouveau pendant 5 secondes pour entrer en mode d'appairage *Bluetooth*. Ensuite, appareillez les écouteurs avec l'appareil mobile B.
Une fois les appareils mobiles A et B appairés avec les écouteurs, accédez aux paramètres de l'appareil mobile A pour vous connecter aux écouteurs tandis que l'appareil mobile B est connecté. La connectivité multipoint sera alors établie avec succès.

COMMANDES
i) Allumer / Éteindre
ii) Mode lecture
iii) Mode d'appel
iv) Mode d'annulation active du bruit (ANC)
v) Mode faible latence
vi) Assistant vocal

CONNEXION ANALOGIQUE
Clignote en blanc deux fois toutes les 5 secondes

1) PC / Mac
2) Tablettes / Appareils mobiles
3) PS5

APPLICATION CREATIVE
Configurez votre produit, personnalisez les réglages audio, améliorez les performances de votre produit et plus encore avec l'application Creative.
- Sélectionnez entre Annulation Active du Bruit (Activée), Annulation Active du Bruit (Désactivée) et Mode Ambiant dans l'application.
- Profitez de préréglages audio réglés professionnellement pour les films, la musique et les jeux.
- Effectuez des mises à jour logicielles, enregistrez le produit et plus encore.

Téléchargez l'application Creative depuis :
App Store iOS
Google Play Store

RÉINITIALISATION GÉNÉRALE
Appuyez simultanément sur les boutons Multifonction et ANC pendant 3 secondes pour effectuer une réinitialisation générale. Le témoin lumineux LED affichera une LED blanche fixe pendant 2 secondes à la fin, et le Creative Zen Hybrid 2 retrouvera ses paramètres par défaut.
La réinitialisation générale est réservée aux cas où les utilisateurs rencontrent des problèmes durante l'usio delle cuffie o in situazioni come fallimento dell'accoppiamento *Bluetooth*, lampeggiamenti casuali del LED o il ripristino dei dati.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
Haut-parleurs
- Haut-parleur néodyme de 40 mm réglé sur mesure
- Réponse en fréquence : 20–20 000 Hz
- Sensibilité : 116 dB
- Impédance : 32 ohms

Microphones
- Type : Omnidirectionnel x 5

Version *Bluetooth*
- *Bluetooth* 5.2

Profils *Bluetooth*
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

Codecs audio
- AAC
- SBC

Fréquence de fonctionnement *Bluetooth*
- 2402–2480 MHz

Portée de fonctionnement sans fil
- Jusqu'à 15 m / 49,2 pieds

Puissance de sortie RF maximale
- 9 dBm

Prise en charge de l'assistant vocal
- Siri
- Google Assistant

Type de batterie
- Batterie polymère au lithium-ion rechargeable de 600 mAh x 1

Autonomie de lecture^
- Jusqu'à 67 heures (avec ANC désactivée)
- Jusqu'à 49 heures (avec ANC activée)

Interface de charge
- USB-C (Chargement)

Temps de charge
- 2 heures

Température de fonctionnement
- 0–45 °C

^Basée sur un niveau sonore modéré. L'autonomie réelle de la batterie dépend de son utilisation, des paramètres, des chansons et des conditions environnementales

Note : Les marquages de conformité se trouvent sur la charnière intérieure du produit

IT

PANORAMICA
(1) Fascia Rinforzata in Acciaio
(2) Cuscinetti Auricolari in Ecopelle Proteica
(3) Microfono Omnidirezionale
(4) Porta USB-C (Solo per la Ricarica)
(5) Ingresso AUX da 3,5 mm
(6) Indicatore LED
(7) Pulsante Multifunzione
- Accensione/Spegnimento
- Funzioni *Bluetooth*
- Funzioni in Modalità Chiamata

(8) Pulsante Volume + / -
(9) Pulsante ANC
- Funzioni ANC
- Assistente Vocale

CARICA DELLA BATTERIA
Batteria Scarica — LED Rosso Lampeggiante
In Carica — LED Rosso Fisso
Completamente Carico — LED Spento

COPPIA *BLUETOOTH*
i) Coppia la Prima Volta
LED Bianco Lampeggiante
Le cuffie avvieranno automaticamente la procedura di accoppiamento *Bluetooth* quando vengono accese per la prima volta.

ii) Coppia Manuale
LED Bianco Lampeggiante
Avvia manualmente la procedura di accoppiamento *Bluetooth* quando le cuffie sono spente.

iii) *Bluetooth* Accoppiato
Lampo bianco ogni 5 secondi.

iv) Connessione Multipoint
Accendi le cuffie per accoppiarle al dispositivo mobile A.
Spegni le cuffie, quindi premi e tieni premuto per 5 secondi per entrare in modalità accoppiamento *Bluetooth*. Quindi, accoppia le cuffie al dispositivo mobile B.
Una volta che i dispositivi mobili A e B sono accoppiati alle cuffie, vai alle impostazioni del dispositivo mobile A per collegarti alle cuffie mentre il dispositivo mobile B è collegato. La connessione multipoint sarà quindi stabilita con successo.

COMANDI
i) Accensione / Spegnimento
ii) Modalità Riproduzione
iii) Modalità Chiamata
iv) Modalità di Cancellazione Attiva del Rumore (ANC)
v) Modo de baja latencia
vi) Assistente de voz

CONNESSIONE ANALOGICA
Lampo bianco due volte ogni 5 secondi.

1) PC / Mac
2) Tablet / Dispositivi Mobili
3) PS5

APP CREATIVE
Configura il tuo prodotto, personalizza le impostazioni audio, migliora le prestazioni del tuo prodotto e altro ancora con l'app Creative.
- Seleziona tra Cancellazione Attiva del Rumore (Attivata), Cancellazione Attiva del Rumore (Disattivata) e Modalità Ambiente nell'app.
- Sperimenta preset audio tarati professionalmente per film, musica e giochi.
- Esegui aggiornamenti software, registrazione del prodotto e altro ancora.

Scarica l'app Creative da:
App Store di iOS
Google Play Store

RESET MASTER
Tieni premuti contemporaneamente i pulsanti Multifunzione e ANC per 3 secondi per eseguire un Reset Master. Il LED indicatore mostrerà una LED bianco fisso per 2 secondi al termine e Creative Zen Hybrid 2 tornerà al suo stato predefinito.
Il Reset Master è riservato per i casi in cui gli utenti riscontrano problemi durante l'uso delle cuffie o in situazioni come fallimento dell'accoppiamento *Bluetooth*, lampeggiamenti casuali del LED o il ripristino dei dati.

SPECIFICHE TECNICHE
Driver Cuffie
- Driver Neodimio 40 mm Tarato Personalmente
- Risposta in Frequenza: 20–20.000 Hz
- Sensibilità: 116 dB
- Impedenza: 32 ohm

Microfoni
- Tipo: Omnidirezionale x 5

Versione *Bluetooth*
- *Bluetooth* 5.2

Profili *Bluetooth*
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

Codec Audio
- AAC
- SBC

Frequenza Operativa *Bluetooth*
- 2402–2480 MHz

Range Operativo Wireless
- Hasta 15 m

Potenza Massima di Uscita RF
- 9 dBm

Supporto Assistente Vocale
- Siri
- Google Assistant

Tipo di Batteria
- Batteria Polimerica agli Ioni di Litio Ricaricabile 600 mAh x 1

Tempo di Riproduzione^
- Fino a 67 Ore (Con ANC Disattivata)
- Fino a 49 Ore (Con ANC Attivata)

Interfaccia di Ricarica
- USB-C (Ricarica)

Tempo di Ricarica
- 2 Ore

Temperatura Operativa
- 0–45 °C

^Basato su un livello di volume moderato. La durata effettiva della batteria può variare a seconda dell'utilizzo, delle impostazioni, dei brani ascoltati e delle condizioni ambientali

Nota: Le marcature di conformità si trovano sulla cerniera interna del prodotto

ES

ÚSBIGTIT
(1) Diadema reforzada con acero
(2) Almohadillas de piel sintética proteica
(3) Micrófono omnidireccional
(4) Puerto USB-C (Solo para carga)
(5) Entrada AUX de 3,5 mm
(6) Indicador LED
(7) Botón multifunción
- Encendido/Apagado
- Funciones de *Bluetooth*
- Funciones en modo de llamada

(8) Botón de Volumen + / -
(9) Botón de ANC
- Funciones de ANC
- Asistente de voz

CARGA DE BATERÍA
Batería baja — LED rojo intermitente
Cargando — LED rojo sólido
Completamente cargado — LED apagado

EMPAREJAMIENTO *BLUETOOTH*
i) Emparejamiento por primera vez
LED blanco intermitente
Los auriculares iniciarán automáticamente el emparejamiento *Bluetooth* al encenderse por primera vez.

ii) Emparejamiento manual
LED blanco intermitente
Iniciar manualmente el emparejamiento *Bluetooth* cuando los auriculares estén apagados.

iii) *Bluetooth* emparejado
Parpadea una vez cada 5 segundos en blanco.

iv) Conexión multipunto
Encienda los auriculares para emparejarlos con el dispositivo móvil A.
Apague los auriculares, luego mantenga presionado durante 5 segundos para entrar en el modo de emparejamiento *Bluetooth*. Luego, empareje los auriculares con el dispositivo móvil B.
Una vez que los dispositivos móviles A y B estén emparejados con los auriculares, vaya a la configuración del dispositivo móvil A para conectarse a los auriculares mientras el dispositivo móvil B está conectado. La conectividad multipunto se establecerá con éxito.

CONTROLES
i) Encendido / Apagado
ii) Modo de reproducción
iii) Modo de llamada
iv) Modo de cancelación activa de ruido (ANC)
v) Modo de baja latencia
vi) Asistente de voz

CONEXIÓN ANALÓGICA
Parpadea dos veces cada 5 segundos en blanco

1) PC / Mac
2) Tablets / Dispositivos Móviles
3) PS5

APLICACIÓN CREATIVE
Configura tu producto, personaliza ajustes de audio, mejora el rendimiento de tu producto y más con la aplicación Creative.
- Selecciona entre Cancelación Activa de Ruido (Encendida), Cancelación Activa de Ruido (Apagada) y Modo Ambiente en la aplicación.
- Experimenta ajustes de audio preestablecidos profesionalmente para películas, música y juegos.
- Realiza actualizaciones de software, registro de producto y más.

Descarga la aplicación Creative desde:
App Store de iOS
Google Play Store

RESTABLECIMIENTO MAESTRO
Mantén presionados los botones Multifunción y ANC durante 3 segundos para realizar un Restablecimiento Maestro. El indicador LED mostrará un LED blanco sólido durante 2 segundos al finalizar, y Creative Zen Hybrid 2 volverá a su estado predeterminado.
El Restablecimiento Maestro se reserva para casos en los que los usuarios encuentran problemas durante el uso de los auriculares en situaciones como fallas en el emparejamiento *Bluetooth*, destellos LED aleatorios o reinicio de datos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Controladores de auriculares
- Controlador de neodimio de 40 mm ajustado personalmente
- Respuesta de frecuencia: 20-20.000 Hz
- Sensibilidad: 116 dB
- Impedancia: 32 ohmios

Micrófonos
- Tipo: Omnidireccional x 5

Versión de *Bluetooth*
- *Bluetooth* 5.2

Perfiles de *Bluetooth*
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

Códecs de Audio
- AAC
- SBC

Frecuencia de Operación de *Bluetooth*
- 2402–2480 MHz

Rango de Operación Inalámbrica
- Hasta 15 m

Potencia Máxima de Salida RF
- 9 dBm

Soporte para Asistente de Voz
- Siri
- Asistente de Google

Tipo de Batería
- Batería de Polímero de Litio Recargable 600 mAh x 1

Tiempo de Reproducción^
- Hasta 67 Horas (Con ANC Apagada)
- Hasta 49 Horas (Con ANC Encendida)

Interfaz de Carga
- USB-C (Carga)

Tiempo de Carga
- 2 Horas

Temperatura de Operación
- 0–45 °C

^Basado en un nivel de volumen moderado. La vida de la batería puede variar con el uso, configuración, canciones y condiciones ambientales

Nota: Las marcas de cumplimiento se encuentran en la bisagra interna del producto

PRODUCT REGISTRATION AND WARRANTY
Registering your product ensures you receive the most appropriate service and technical support available. You can register your product at **creative.com/register**. Please note that your warranty rights are not dependent on registration.
Creative warrants the included Creative-branded hardware product (the "Product") against defects in materials and workmanship ("Defect(s)") for twelve (12) months (for the European Union, twenty-four (24) months (excluding all wear and tear), subject to certain exceptions as stated in the EU Directive 1999/44/EC) from the date of purchase. The Creative Limited Hardware Warranty (the "Warranty") does not cover (but not limited to) consumable parts, such as batteries or protective coatings that, due to their nature, tend to diminish over time; normal wear and tear, accidents or misuse. You must provide Creative proof of original purchase of the Product by a dated itemized receipt to be eligible for the Warranty. If a Defect arises and a valid claim is received during the applicable Warranty Period, Creative will at its sole option, service the Product at no charge using new or refurbished replacement parts at our sole discretion. Warranty benefits are in addition to rights provided under local consumer laws.
For Australia only: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods. [Address: Creative Technology Ltd, 31 International Business Park, #03-01, Singapore 609921. Telephone: +65 6895 4101 (standard international call charges apply.)]

[EN] For the full terms and detailed information on the Warranty, please visit **creative.com/compliance/zenhybrid2**, or scan the QR code. A printed copy is available upon request to Creative Labs, Inc., 1900 McCarthy Boulevard, Suite 103, Milpitas, CA 95035.

[DE] PRODUKTREGISTRIERUNG UND GARANTI
Die vollständigen Bedingungen und detaillierte Informationen über die Garantie finden Sie unter **creative.com/compliance/zenhybrid2** oder indem Sie den QR-Code scannen.

[FI] ENREGISTREMENT ET GARANTIE DU PRODUIT
Pour obtenir les conditions complètes et des informations détaillées sur la garantie, veuillez consulter le site suivant **creative.com/compliance/zenhybrid2** ou scanner le code QR.

[IT] REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO E GARANZIA
Tutti i termini e le informazioni dettagliate sulla garanzia sono disponibili visitando sul sito **creative.com/compliance/zenhybrid2** o eseguendo la scansione del codice QR.

[ES] REGISTRO Y GARANTÍA DEL PRODUCTO
Para consultar todas las condiciones y la información detallada sobre la garantía, visite **creative.com/compliance/zenhybrid2** o escanee el código QR.

[NL] PRODUCTREGISTRATIE EN GARANTIE
Voor de volledige voorwaarden en gedetailleerde garantie-informatie, ga naar **creative.com/compliance/zenhybrid2** of scan de QR-code.

[PL] REJESTRACJA PRODUKTU I GWARANCJA
Wszystkie warunki gwarancji i szczegółowe informacje o niej można znaleźć pod adresem **creative.com/compliance/zenhybrid2**. Dostęp do nich można też uzyskać, skanując poniższy kod QR.

[NO] PRODUKTREGISTRERING OG GARANTI
For fullstendige vilkår og detaljert informasjon om garantien, besøk **creative.com/compliance/zenhybrid2** eller skann QR-koden.

[FI] TUOTTEEN REKISTERÖINTI JA TAKUU
Katso kaikki ehdot ja takuun tarkat tiedot osoitteesta **creative.com/compliance/zenhybrid2** tai skannaa QR-koodi.

[SV] PRODUKTREGISTRERING OCH GARANTI
För fullständiga villkor och detaljerad information om garantin, besök **creative.com/compliance/zenhybrid2** eller skanna QR-koden.

[DA] PRODUKTREGISTRERING OG GARANTI
For de fuldstændige vilkår og detaljerede oplysninger om garantien, besøg venligst **creative.com/compliance/zenhybrid2** eller scan QR-koden.

[CZ] REGISTRACE PRODUKTU A ZÁRUKA
Kompletní podmínky a podrobné informace o záruce najdete na adrese **creative.com/compliance/zenhybrid2** nebo naskenovací QR kódu.

[SK] REGISTRÁCIA PRODUKTU A ZÁRUKA
Úplné podmienky a podrobné informácie o záruke nájdete na adrese **creative.com/compliance/zenhybrid2** alebo po naskenovaní kódu QR.

[RU] РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА И ГАРАНТИЯ
Полные условия и подробную информацию о гарантии можно найти на сайте **creative.com/compliance/zenhybrid2** (или отсканируйте QR-код).

[JP] 製品登録および保証
保証規定や詳細情報は **creative.com/compliance/zenhybrid2** を参照するか、qr コードをスキャンして下さい。

[CS] 产品注册与保修
有关保修的完整条款和详细信息，请访问 **creative.com/compliance/zenhybrid2** 或扫描二维码。

[CT] 產品註冊與保固
有關保固的完整條款和詳細資訊，請訪問 **creative.com/compliance/zenhybrid2** 或掃描二維碼。

[KO] 제품 등록 및 보증
보증에 대한 전체 조건 및 자세한 정보는, **creative.com/compliance/zenhybrid2** 을 참조하거나 QR 코드를 스캔하십시오.

[TR] ÜRÜN KAYDI VE GARANTİ
Garanti ile ilgili tüm şartlar ve ayrıntılar için lütfen **creative.com/compliance/zenhybrid2** adresini ziyaret edin veya QR kodunu tarayın.

EN OTHER INFORMATION
Please visit **creative.com/compliance/zenhybrid2** for the user guide, safety and regulatory information and battery removal instruction, which is meant strictly for independently qualified professional.
Please visit **creative.com/support/zenhybrid2** for all other support related to your product.

NL OVERIGE INFORMATIE
Ga naar **creative.com/compliance/zenhybrid2** voor de gebruikershandleiding, informatie over veiligheid en regelgeving en instructies voor het verwijderen van de accu, welke uitsluitend bedoeld is voor onafhankelijk gekwalificeerde professionals.
Bezoek **creative.com/support/zenhybrid2** voor alle andere ondersteuning met betrekking tot uw product.

DA OTHER INFORMATION
Besøg venligst **creative.com/compliance/zenhybrid2** for brugervejledning, sikkerheds- og lovgivningsmæssige oplysninger og vejledning om fjernelse af batteriet, som udelukkende er beregnet til uafhængigt kvalificerede fagfolk.
Besøg venligst **creative.com/support/zenhybrid2** for al anden support vedrørende dit produkt.

CS 其他信息
请访问 **creative.com/compliance/zenhybrid2**，以获取用户指南、安全与法规信息以及电池拆卸说明，与电子信息产品污染控制，这些说明仅适用于独立合格有资质的专业人员。
请访问 **creative.com/support/zenhybrid2**，以获取与您的产品有关的所有其他支持。

DE WEITERE INFORMATIONEN
Bitte besuchen Sie **creative.com/compliance/zenhybrid2** für das Benutzerhandbuch, Sicherheits- und regulatorische Informationen und Anweisungen zum Entfernen der Batterie, die ausschließlich für unabhängige qualifizierte Fachleute gedacht sind.
Bitte besuchen Sie **creative.com/support/zenhybrid2** für weiteren Support zu Ihrem Produkt.

PL INNE INFORMACJE
Odwiedź stronę **creative.com/compliance/zenhybrid2**, aby uzyskać dostęp do podręcznika użytkownika, zasad bezpieczeństwa i informacji prawnych i instrukcji bezpiecznego usuwania baterii. Dokumenty te są przeznaczone dla osób z odpowiednią wiedzą.
Odwiedź stronę **creative.com/support/zenhybrid2**, aby uzyskać inne wsparcie związane z posiadanym produktem.

CZ DALŠÍ INFORMACE
Na adrese **creative.com/compliance/zenhybrid2** najdete uživatelskou příručku, bezpečnostní a regulační informace a pokyny k vyjmutí baterie, které jsou určeny výhradně pro nezávisle kvalifikované pracovníky.
Veškerou ostatní podporu týkající se produktu najdete na adrese **creative.com/support/zenhybrid2**.

CT 其他資訊
請訪問**creative.com/compliance/zenhybrid2**，以獲取使用者指南、安全與法規資訊及電池拆卸說明，這些說明僅適用於獨立合格有資質的專業人員。
請訪問**creative.com/support/zenhybrid2**，以獲取與您的產品有關的所有其他支援。

FR INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Veuillez consulter le site **creative.com/compliance/zenhybrid2** pour obtenir le guide d'utilisation, les informations relatives à la sécurité et à la réglementation et les instructions de retrait de la batterie, qui sont strictement destinés à des professionnels qualifiés indépendants.
Veuillez consulter le site **creative.com/support/zenhybrid2** pour tout autre assistance relative à votre produit.

NO ANNEN INFORMASJON
Besøk **creative.com/compliance/zenhybrid2** for brukerhåndbok, sikkerhets- og forskriftsinformasjon, og instruksjoner for batterifjerning som er ment for uavhengige kvalifiserte fagpersoner.
Besøk **creative.com/support/zenhybrid2** for all annen støtte relatert til ditt produkt.

SK ĎALŠIE INFORMÁCIE
Navštívte stránku **creative.com/compliance/zenhybrid2**, kde nájdete používateľskú príručku, bezpečnostné a regulačné informácie a pokyny na bezpečné vybratie batérie, ktoré sú určené výlučne pre nezávisle kvalifikovaného odborníka.
Navštívte stránku **creative.com/support/zenhybrid2**, kde nájdete ďalšiu podporu týkajúcu sa vášho produktu.

KO 기타 정보
사용 설명서, 안전 및 규제 정보 및 공인 전문가만을 위한 배터리 분리 지침은 **creative.com/compliance/zenhybrid2** 를 참조하십시오.
제품에 관련된 모든 기타 지원은 **creative.com/support/zenhybrid2** 를 참조하십시오.

IT ALTRE INFORMAZIONI
Visitare la pagina **creative.com/compliance/zenhybrid2** per il manuale utente, le informazioni su sicurezza e normative e le istruzioni sulla rimozione in sicurezza della batteria, riservate esclusivamente ai professionisti qualificati indipendentemente.
Visitare **creative.com/support/zenhybrid2** per il supporto relativo al prodotto in uso.

FI MUUT TIEDOT
Käyttöopas, turvallisuus- ja säädöstiedot ja akun poisto-ohjeet, jotka on tarkoitettu yksinomaan päävälille ammattilaiselle, löytyvät sivustolta **creative.com/compliance/zenhybrid2**.
Saat lisää tukea tuotteeseesi liittyen sivustolta **creative.com/support/zenhybrid2**.

RU ПРОЧИЕ СВЕДЕНИЯ
Посетите **creative.com/compliance/zenhybrid2** чтобы ознакомиться с руководством пользователя, сведениями о безопасности и стандартах, информацией об ЕлР и инструкцией по безопасному извлечению батареи, которая предназначена исключительно для специалистов с независимой квалификацией.
Посетите **creative.com/support/zenhybrid2** для любой другой поддержки вашего устройства.

TR DİĞER BİLGİLER
Bağımsız uzman profesyonellere yönelik kullanıcı kılavuzu, güvenlik ve düzenleyici bilgiler ve pilin çıkarılma talimatı için lütfen **creative.com/compliance/zenhybrid2** adresini ziyaret edin.
Ürününüzle ilgili tüm diğer destekler için lütfen **creative.com/support/zenhybrid2** adresini ziyaret edin.

ES OTRA INFORMACIÓN
Visite **creative.com/compliance/zenhybrid2** para ver la guía del usuario, la información de seguridad y reglamentaria y las instrucciones para la extracción segura de la batería, que están restringidas estrictamente a profesionales cualificados independientes.
Visite **creative.com/support/zenhybrid2** para obtener más asistencia relacionada con su producto.

SV ÖVRIGA UPPLYSNINGAR
Besök **creative.com/compliance/zenhybrid2** för bruksanvisning, säkerhets- och regelinformation och instruktioner för borttagning av batteriet, som endast är avsedda för oberoende kvalificerad personal.
Besök **creative.com/support/zenhybrid2** för all annan support som rör din produkt.

JP その他の情報
製品のユーザーズ ガイドや安全/規制に関する情報、正規業者向けのバッテリー取り外し手順などは **creative.com/compliance/zenhybrid2** をご覧下さい。
その他、製品に関する情報は **creative.com/support/zenhybrid2** をご覧下さい。

© 2023 Creative Technology Ltd. All rights reserved. Creative, the Creative logo, X-fi, the X-fi logo, SoundCore, the Blaster X-fi design, Sound Blaster, and Blaster are registered trademarks or trademarks of Creative Technology Ltd in the

NL

OVERZICHT

(1) Staalversterkte Hoofdband
(2) Proteine Lederen Oorkussens
(3) Omnidirectionele Microfoon
(4) USB-C Poort (Alleen voor Opladen)
(5) 3,5 mm AUX Ingang
(6) LED Indicator
(7) Multifunctionele Knop
• Aan/Uit
• *Bluetooth* Functies
• Oproepmodus Functies
(8) Volume + / - Knop
(9) ANC Knop
• ANC Functies
• Spraakassistent

CREATIVE APP

Stel je product in, personaliseer audio-instellingen, verbeter de prestaties van je product en meer met de Creative app.
• Selecteer tussen Actieve Ruisonderdrukking (Aan), Actieve Ruisonderdrukking (Uit) en Omgevingsmodus in de app.
• Ervaar professionele afgestemde audiopresets voor films, muziek en games.
• Voer software-updates uit, registreer het product en meer.
Download de Creative app van:
iOS App Store
Google Play Store

MASTER RESET

Houd de Multifunctionele en ANC knoppen 3 seconden ingedrukt om een Master Reset uit te voeren. De LED Indicator zal gedurende 2 seconden een witte witte LED weergeven bij voltooiing en Creative Zen Hybrid 2 zal terugkeren naar de standaardinstellingen.
Master Reset is voorbehouden aan gevallen waarin gebruikers problemen tegenkomen tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon of in situaties zoals *Bluetooth* koppelingsfouten, willekeurige LED-lichten of gegevensreset.

BATTERIJLADING

Batterij Laag — Knipperende Rode LED
Opladen — Vaste Rode LED
Volledig Opgeladen — LED Uit

BLUETOOTH KOPPELEN

i) Eerste Keer Koppelen
Knipperende witte LED
De hoofdtelefoon zal automatisch *Bluetooth* koppelen inblijven wanneer deze voor de eerste keer wordt ingeschakeld.

ii) Handmatig Koppelen
Knipperende witte LED
Handmatig *Bluetooth* koppelen inblijven wanneer de hoofdtelefoon is uitgeschakeld.

iii) *Bluetooth* Gekoppeld
Knipert eenmaal elke 5 seconden wit.

iv) Multipoint Connectiviteit
Zet de hoofdtelefoon aan om te koppelen met mobiel apparaat A.
Zet de hoofdtelefoon uit, druk vervolgens weer 5 seconden in om in de *Bluetooth* koppelingsmodus te gaan. Koppel vervolgens de hoofdtelefoon aan mobiel apparaat B.
Zodra mobiele apparaten A en B zijn gekoppeld aan de hoofdtelefoon, ga naar de instellingen van mobiel apparaat A om verbinding te maken met de hoofdtelefoon terwijl mobiel apparaat B is verbonden. Multipoint connectiviteit zal dan succesvol zijn.

BESTURING

i) Aanzetten/Uitzetten
ii) Afspelen Modus
iii) Oproep Modus
iv) Actieve Ruisonderdrukking (ANC) Modus
v) Lage Latentie Modus
vi) Spraakassistent

ANALOGE VERBINDING

Knipert twee keer elke 5 seconden wit.
1) PC / Atlas
2) Tablets / Mobiele Apparaten
3) PS5

*Gebaseerd op een gemiddeld volumeniveau. De werkelijke accuduur kan variëren afhankelijk van gebruik, instellingen, muziek en omgevingscondities

Let op: De conformiteitsmarkeringen bevinden zich op de binnenste scharnier van het product

NO

OVERSIKT:

(1) Stålforsterket hodebånd
(2) Proteiner-øreputer
(3) Omnirettingsdemt mikrofon
(4) USB-C port (Kun for lading)
(5) 3,5 mm AUX-inngang
(6) LED-indikator
(7) Multifunksjonsknapp
• Start/av
• *Bluetooth*-funksjoner
• Samtalefunksjoner
(8) Volum + / - Knapp
(9) ANC-knapp
• ANC-funksjoner
• Taleassistent

CREATIVE-APPEN

Konfigurer produktet ditt, tilpass lydinnstillinger, forbedre produktets ytelse og mer med Creative-appen.
• Velg mellom Aktiv støykansellering (På), Aktiv støykansellering (Av) og Omgivelsesmodus i appen
• Opplev profesjonelt avstemte lydforhåndsinnstillinger for filmer, musikk og spill
• Utfør programvareoppgraderinger, produktregistrering og mer
Last ned Creative-appen fra:
iOS App Store
Google Play Store

MASTER RESET

Hold Multifunksjons- og ANC-knappene inne i 3 sekunder for å utføre en Master Reset. LED-indikatoren vil vise en solid hvit LED i 2 sekunder ved fullføring, og Creative Zen Hybrid 2 vil gå tilbake til standardinnstillingene.
Master Reset er reservert for tilfeller der brukere opplever problemer mens hodetelefonene er i bruk eller under situasjoner som *Bluetooth*-parringsforsøk, tilfeldige LED-blink eller datatilbakestilling.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Hodetelefon-drivere
• Ergonomisk tilpasset 40 mm neodymdriver
• Frekvensrespons: 20-20 000 Hz
• Følsomhet: 116 dB
• Impedans: 32 ohm
Mikrofoner
• Type: Omni-retning x 5
***Bluetooth*-versjon**
• *Bluetooth* 5.2
***Bluetooth* Profiler**
• A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
• AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
• HFP (Hands-free Profile)
Ladekomponenter
• USB-C (Lading)
Ladetid
• 2 timer
Driftstemperatur
• 0–45°C

Bluetooth PARING

i) Slå på / av
ii) Avspillingsmodus
iii) Samtalemodus
iv) Aktiv støykanselleringsmodus (ANC)
v) Lav latens-modus
vi) Taleassistent

ANALOG TILKOBLING

Blinker hvit en gang hver 5. sekund
1) PC / Mac
2) Nettbrett / Mobil enheter
3) PS5

*Basert på moderat volumnivå. Faktisk batteritid vil variere med bruksinnstillinger og miljøforhold

Merk: Overensstemmelsesmerkninger befinner seg på den indre hengselen til produktet

DA

OVERSIGT

(1) Stålforstærket hovedbøjle
(2) Proteinlæder ørepuder
(3) Omnirettende mikrofon
(4) USB-C port (Kun til opladning)
(5) 3,5 mm AUX-indgang
(6) LED-indikator
(7) Multifunktionsknap
• Start/Slut
• *Bluetooth*-funktioner
• Opkaldsfunktioner
(8) Volumen + / - Knap
(9) ANC-knap
• ANC-funktioner
• Stemmeassistent

CREATIVE-APP

Konfigurer produktet ditt, tilpass lydinstillinger, forbedre produktets ydeevne og mere med Creative-appen.
• Vælg mellem Aktiv støjreduktion (Til), Aktiv støjreduktion (Fra) og Omgivelse tilstand i appen
• Oplev professionelt afstemte lydforhåndsindstillinger for film, musik og spil
• Udfør softwareopdateringer, produktregistrering og mere
Download Creative-appen fra:
iOS App Store
Google Play Butik

MASTER NULSTILLING

Hold Multifunktions- og ANC-knapperne nede i 3 sekunder for at udføre en Master Nulstilling. LED-indikatoren vil vise en fast hvid LED i 2 sekunder ved fuldførelse, og Creative Zen Hybrid 2 vil vende tilbage til sin standardtilstand.
Master Nulstilling er forbeholdt tilfælde, hvor brugere oplever problemer under brug af hovedtelefonerne eller under situationer som *Bluetooth*-parring fejl, tilfældige LED-blink eller datanulstilling.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Hovedtelefon-drivere
• Brugerdefineret indstillet 40 mm neodymdriver
• Frekvensrespons: 20-20.000 Hz
• Følsomhed: 116 dB
• Impedans: 32 ohm
Mikrofoner
• Type: Omnidirektionel x 5
***Bluetooth*-version**
• *Bluetooth* 5.2
***Bluetooth*-profiler**
• A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
• AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
• HFP (Hands-free Profile)
Ladekomponenter
• USB-C (Ladning)
Ladetid
• 2 timer
Driftstemperatur
• 0–45°C

Bluetooth-PARING

i) Tænd / slut
ii) Afspilningstilstand
iii) Opkaldstilstand
iv) Aktiv støjreduktion (ANC) tilstand
v) Lav Latency tilstand
vi) Stemmeassistent

ANALOG TILSLUTNING

Blinker hvidt to gange hver 5. sekund
1) PC / Mac
2) Tablets / Mobil enheder
3) PS5

EL

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

(1) Ενισχυμένο Κεφαλόδεσμος με Χάλυβα
(2) Μαξιλάρακια Αυτιών από Πρωτεΐνη Δέρματος
(3) Ομνίδεικτο Μικρόφωνο
(4) Θύρα USB-C (Μόνο για Φόρτιση)
(5) Είσοδος 3.5 mm AUX
(6) Ενδεικτική Λυχνία LED
(7) Πολυλειτουργικό Κουμπί
• Τροφοδοσία
• Λειτουργίες *Bluetooth*
• Λειτουργίες Κλήσης
(8) Κουμπί Ένταση + / -
(9) Κουμπί ANC
• Λειτουργίες ANC
• Φωνητική Βοήθεια

ΕΦΑΡΜΟΓΗ CREATIVE

Ρυθμίστε το προϊόν σας, βελτιώστε τις ρυθμίσεις ήχου, βελτιώστε την απόδοση του προϊόντος σας και πολλά άλλα με την εφαρμογή Creative.
• Επιλέξτε ανάμεσα σε Ενεργή Ακύρωση Θορύβου (Ενεργό), Ενεργή Ακύρωση Θορύβου (Ανενεργό) και Ατμόσφαιρα Περιβαλλοντικής εφαρμογή
• Βιώστε προπλαγμένες ρυθμίσεις ήχου που έχουν ρυθμιστεί επαγγελματικά για ταινίες, μουσική και παιχνίδια
• Πραγματοποιήστε αναβαθμίσεις λογισμικού, εγγραφή προϊόντος και περισσότερα
Κατεβάστε την Δημιουργική εφαρμογή από:
iOS App Store
Google Play Store

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΣΤΑΔΙΟ

Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πολυλειτουργικά και ANC κουμπιά για 3 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε επαναφορά σε προεπιλογές. Ο δείκτης LED θα ανάψει μία φορά πράσινο και μετά LED για 2 δευτερόλεπτα μετά την ολοκλήρωση και το Creative Zen Hybrid 2 θα επανέλθει στην προεπιλεγμένη κατάσταση του.
Η επαναφορά σε προεπιλογές διατίθεται για περιπτώσεις όπου ο χρήστης αντιμετωπίζει προβλήματα κατά τη χρήση των ακουστικών ή κατά τη διάρκεια καταστάσεων όπως αποτυχία σύζευξης *Bluetooth*, τυχαία αναβοσβήματα LED ή επαναφορά δεδομένων.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Οδηγοί Ακουστικών
• Προσαρμοσμένο Ρυθμισμένος Οδηγός Νεοδυμίου 40 mm
• Απόκριση Συχνότητας: 20-20.000 Hz
• Ευαισθησία: 116 dB
• Αντίσταση: 32 ohm
Μικρόφωνα
• Τύπος: Ομνιδεικτικό x 5
Έκδοση Bluetooth
• *Bluetooth* 5.2
Προφίλ Bluetooth
• A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
• AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
• HFP (Hands-free Profile)
Καλώδιο Ήχου
• AAC
• SBC
Λειτουργική Συχνότητα *Bluetooth*
• 2402-2480 MHz

*Βασίζεται σε μέτριο επίπεδο έντασης ήχου. Η πραγματική διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση, τις ρυθμίσεις, τα τραγούδια και τις συνθήκες του περιβάλλοντος.

Σημείωση: Οι σήμανσης συμμόρφωσης βρίσκονται στον εσωτερικό μεντεσέ του προϊόντος

SK

PREHĽAD

(1) Oceľom zosilnený obväz
(2) Náušníky z proteínovej kože
(3) Omnidirekcionálny mikrofón
(4) USB-C Port (Iba na nabíjanie)
(5) 3,5 mm AUX Vstup
(6) LED Indikátor
(7) Multifunkčné Tlačidlo
• Zapnutie/Vypnutie
• *Bluetooth* Funkcie
• Funkcie Režimu Hovoru
(8) Tlačidlo Hlasitosť + / -
(9) Tlačidlo ANC
• Funkcie Aktívneho Potláčania Šumu (ANC)
• Hlasový Asistent

APLIKÁCIA CREATIVE

Nastavte svoj produkt, personalizujte audio nastavenia, zlepšite výkon svojho produktu a ďalšie s Creative aplikáciou.
• Vyberte medzi Aktívnym Potláčaním Šumu (Zap.), Aktívnym Potláčaním Šumu (Vyp.) a režimom Okolitého Zvuku v aplikácii.
• Zažite profesionálne naladené zvukové predvoľby pre film, hudbu a hry.
• Vykonávajte aktualizácie softvéru, registráciu produktu a ďalšie.
Stiahnite si Creative aplikáciu z:
iOS App Store
Google Play Store

MASTER RESET

Hall Multifunkčnú- och ANC-knapparna nedtryckta i 3 sekunder för att utföra en Master Reset. LED-indikatorn kommer att visa en konstant vit LED i 2 sekunder när återställningen är klar, och Creative Zen Hybrid 2 kommer att återgå till standardläget.
Master Reset är reserverad för situationer där användare stöter på problem medan hörlurarna används eller under situationer som *Bluetooth*-parning misslyckande, slumpmässiga LED-blinkningar eller återställning av data.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Hörlursdrivrutiner
• Anpassad inställd 40 mm neodymdrivrutin
• Frekvenssponps: 20-20 000 Hz
• Känslighet: 116 dB
• Impedans: 32 ohm
Mikrofoner
• Typ: Omnidirektionell x 5
***Bluetooth*-version**
• *Bluetooth* 5.2
***Bluetooth*-profiler**
• A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
• AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
• HFP (Hands-free Profile)
Ljudkodare
• AAC
• SBC
***Bluetooth*-driftsfrekvens**
• 2402-2480 MHz

*Baserad på måttlig volymnivå. Den faktiska batteritiden varierar beroende på användning, inställningar, lätar och miljöförhållanden

Observera: Överensstämmelsemarkeringarna finns på den inre gångjärnen på produkten

CZ

PŘEHLED

(1) Ocelově zesílený obvaz
(2) Náušníky z proteinové kůže
(3) Omnisměrkový mikrofon
(4) USB-C Port (Pouze pro nabíjení)
(5) 3,5mm AUX vstup
(6) LED indikátor
(7) Multifunkční tlačítko
• Zapnutí/Vypnutí
• *Bluetooth* funkce
• Funkce režimu hovoru
(8) Tlačítko hlasitosti + / -
(9) Tlačítko ANC
• Funkce aktivního potlačení hluku (ANC)
• Hlasový asistent

APLIKACE CREATIVE

Nastavte svůj produkt, personalizujte zvuková nastavení, zlepšete výkon svého produktu a další pomocí aplikace Creative.
• Vyberte mezi aktivním potlačením hluku (Zap.), aktivním potlačením hluku (Vyp.) a režimem okolního zvuku v aplikaci.
• Zkuste vysokorozlišené ladění zvukový předvolby pro film, hudbu a hry.
• Provádějte aktualizace softwaru, registraci produktu a další.
Stáhněte si aplikaci Creative z:
iOS App Store
Google Play Store

MASTER RESET

Podržte tlačítka Multifunkční a ANC po dobu 3 sekund pro provedení Master Reset. Indikátor LED bude po dokončení po dobu 2 sekund zobrazovat stálé bílé světlo a Creative Zen Hybrid 2 se vrátí do svých výchozích nastavení.
Master Reset je určen pro případy, kdy uživatelé narazí na problémy při používání sluchátek nebo v situacích, jako je selhání párování *Bluetooth*, náhodné blikání LED nebo resetování dat.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Ovladače Sluchadel
• Individuálně naladený 40 mm neodymový Ovladač
• Frekvenční rozsah: 20-20 000 Hz
• Citlivost: 116 dB
• Impedance: 32 ohmů
Mikrofony
• Typ: Omnidirekční x 5
Verze Bluetooth
• *Bluetooth* 5.2
Bluetooth Profily
• A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
• AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
• HFP (Hands-free Profile)
Audio Kodeky
• AAC
• SBC
***Bluetooth* Pracovní Frekvence**
• 2402-2480 MHz

*Založeno na hlasitosti střední intenzity. Reálná životnost baterie se bude lišit na základě používání, nastavení, písní a podmínek okolního prostředí

Poznámka: Označení pro shodu se nachází na vnitřním pantu výrobku

FI

YLEISKATSAUS

(1) Teräsvahvistettu pääpanta
(2) Proteiininen nahka kuulokekynnyt
(3) Suuntaamaton mikrofoni
(4) USB-C -portti (Vain lataamiseen)
(5) 3,5 mm AUX-tulo
(6) LED-merkkivalo
(7) Monitoimintonäppäin
• Virta
• *Bluetooth*-toiminnot
• Puhelutilan toiminnot
(8) Äänenvoimakkuus + / - Painike
(9) ANC-painike
• ANC-toiminnot
• Ääniohjausapuri

AKUN LATAAMINEN

Akku vähissä — Vilkkuva punainen LED
Lataa — Pysyvä punainen LED
Täyteen ladattu — LED pois päältä

BLUETOOTH-PARITUS

i) Ensimmäinen paritus
Vilkkuva valkoinen LED
Kuulokkeet aloittavat automaattisen *Bluetooth*-parituksen ensimmäisellä käynnistyskerralla.

ii) Manuaalinen paritus
Vilkkuva valkoinen LED
Käynnistä *Bluetooth*-paritus manuaalisesti, kun kuulokkeet ovat sammuneissa

iii) *Bluetooth*-paritettu
Vilkkuminen valkoinen LED kerran joka 5. sekunti

iv) Monipistehyteys
Kytke kuulokkeet päälle paritaaksesi ensimmäisellä laitteella A.
Sammuta kuulokkeet, paina ja pidä sitten 5 sekunnin ajan uudelleen parantaaksesi *Bluetooth*-paritustilan. Parita sitten kuulokkeet mobiililaitteeseen B.
Kun kuulokkeet A ja B on paritettu kuulokkeisin, siirry mobiililaitteen A asetuksiin yhdistääksesi kuulokkeet, kun mobiililaite B on yhdistetty. Monipistehyteys onnistuu tällöin.

ANALOGINEN KYTKENTÄ

Valkkuy valkoisena kahdesti joka 5. sekunti
1) PC / Mac
2) Tablettit / Mobiililaitteet
3) PS5

SÄÄDÖT

Säädä äänenvoimakkuudella. Akun todellinen käyttöaika vaihtelee käytöstä, asetuksista, kappaleista ja ympäristöolosuhteista riippuen

Huomio: Noudattamismerkinnät sijaitsevat tuotteen sisäpuolella olevassa saranassa

PÄÄSÄÄTINEN PALAUTUS

Pidä monitoimintio- ja ANC-painikkeita painettuna 3 sekunnin ajan suorittaaksesi palautuksen alkuperäisiksi. LED-merkkivalo näyttää kiinteän valkoisen LEDin 2 sekunnin ajan valmistumisaan, ja Creative Zen Hybrid 2 palautuu oletustilaansa.
Pääsään palautus on varattu tapauksille, joissa käyttäjät kohtaavat ongelmia kuulokkeiden käytön aikana tai tilanteissa, kuten *Bluetooth*-paritusten epäonnistuminen, satunnaiset LED-valähdykset tai datan palautus.

Bluetooth-PARITUS

i) Spojení poprvé
Blikající bílá LED
Sluchátka automaticky spustí párování *Bluetooth* při prvním zapnutí.

ii) Manuální párování
Blikající bílá LED
Manuálně spusťte párování *Bluetooth*, když jsou sluchátka vypnutá.

iii) *Bluetooth* spárováno
Bílá blýsnu světlem jednou za 5 sekund.

ANALOGOVÉ PŘIPOJENÍ

Bílá dvakrát každých 5 sekund bílým LED.
1) PC / Mac
2) Tablety / Mobilní zařízení
3) PS5

*Kuumreitsaesa keskitason äänenvoimakkuudella. Akun todellinen käyttöaika vaihtelee käytöstä, asetuksista, kappaleista ja ympäristöolosuhteista riippuen

Huomio: Noudattamismerkinnät sijaitsevat tuotteen sisäpuolella olevassa saranassa

SV

ÖVERSIKT

(1) Stålarmband med förstärkning
(2) Proteinläder öronkuddar
(3) Omnidirektionell mikrofon
(4) USB-C port (Endast för laddning)
(5) 3,5 mm AUX-ingång
(6) LED-indikator
(7) Multifunktionsknapp
• Strömm
• *Bluetooth*-funktioner
• Samtalsfunktioner
(8) Volym + / - Knapp
(9) ANC-knapp
• ANC-funktioner
• Röstassistent

CREATIVE-APPEN

Konfigurera produkten, anpassa ljudinställningarna, förbättra din produkts prestanda och mera med Creative-appen.
• Välj mellan Aktiv brusreducering (På), Aktiv brusreducering (Av) och Omgivningsläge i appen
• Upplev professionellt installda ljudförinställningar för filmer, musik och spel
• Utför programuppdateringar, produktregistrering och mer
Ladda ner Creative-appen från:
iOS App Store
Google Play Store

MASTER RESET

Håll Multifunktions- och ANC-knapparna nedtryckta i 3 sekunder för att utföra en Master Reset. LED-indikatorn kommer att visa en fast vit LED i 2 sekunder vid fullföljande, och Creative Zen Hybrid 2 vill gå tillbaka till standardinställningar.
Master Reset är reserverad för tillfällen där brukare upplever problemer mens hörlurarna er i bruk eller under situasjoner som *Bluetooth*-parningsvikt, tilfeldige LED-blink eller datatilbakestilling.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Hörlursdrivrutiner
• Anpassad inställd 40 mm neodymdrivrutin
• Frekvenssponps: 20-20 000 Hz
• Känslighet: 116 dB
• Impedans: 32 ohm
Mikrofoner
• Typ: Omnidirektionell x 5
***Bluetooth*-version**
• *Bluetooth* 5.2
***Bluetooth*-profiler**
• A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
• AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
• HFP (Hands-free Profile)
Ljudkodare
• AAC
• SBC
***Bluetooth*-driftsfrekvens**
• 2402-2480 MHz

*Baserad på måttlig volymnivå. Den faktiska batteritiden varierar beroende på användning, inställningar, låtar och miljöförhållanden

Observera: Överensstämmelsesmärkningarna finns på den inre gångjärnen på produkten

PL

PRZEGLĄD

(1) Wzmocniona opaska ze stali
(2) Nakładki nauszne z ekoskóry proteinowej
(3) Mikrofon omnidirectionalny
(4) Port USB-C (Tylko do ładowania)
(5) Wejście AUX 3,5 mm
(6) Wskaźnik LED
(7) Przycisk wielofunkcyjny
• Włącz/Wyłącz
• Funkcje *Bluetooth*
• Funkcje trybu rozmowy
(8) Przycisk głośności + / -
(9) Przycisk ANC
• Funkcje aktywnej redukcji szumów (ANC)
• Asystent głosowy

LADOWANIE BATERII

Niski stan baterii — Migający czerwony LED
Ładowanie — Stały czerwony LED
W pełni naładowane — LED wyłączone

POŁĄCZENIE *BLUETOOTH*

i) Pierwsze parowanie
Migający biały LED
Słuchawki automatycznie uruchomią procedurę parowania *Bluetooth* przy pierwszym włączeniu.

ii) Parowanie ręczne
Migający biały LED
Ręcznie uruchomień procedurę parowania *Bluetooth*, gdy słuchawki są wyłączone.

iii) *Bluetooth* sparowane
Miga białym światłem raz na 5 sekund.

STEROWANIE

i) Włączanie / Wyłączanie
ii) Tryb odtwarzania
iii) Tryb rozmowy
iv) Tryb aktywnej redukcji hałasu (ANC)
v) Tryb niskiej latencji
vi) Asystent głosowy

APLIKACJA CREATIVE

Skonfiguruj swój produkt, spersonalizuj ustawienia dźwięku, popraw wydajność swojego produktu i więcej za pomocą aplikacji Creative.
• Wybierz między aktywną redukcją szumów (Włącz), aktywną redukcją szumów (Wyłącz) a trybem otoczenia w aplikacji.
• Doświadczaj profesjonalnie dostrojonych presetów audio do filmów, muzyki i gier.
• Wykonuj aktualizacje oprogramowania, rejestrację produktu i więcej
Pobierz aplikację Creative z:
Sklep App Store iOS
Sklep Google Play

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Słuchawki, Sterowniki
• Indywidualnie dostrojony 40 mm Neodymowy Sterownik
• Zakres częstotliwości: 20-20 000 Hz
• Czułość: 116 dB
• Impedancja: 32 ohmy
Mikrofony
• Typ: Omnidirectionalny x 5
Wersja *Bluetooth*
• *Bluetooth* 5.2
Profile *Bluetooth*
• A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
• AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
• HFP (Hands-free Profile)
Kodeki Audio
• AAC
• SBC
***Bluetooth* Częstotliwość Pracy**
• 2402-2480 MHz

*W oparciu o średni poziom głośności. Rzeczywisty czas pracy na akumulatorze będzie się różnił w zależności od zastosowania, ustawień, ścieżek dźwiękowych i warunków środowiskowych

Uwaga: Oznaczenia zgodności znajdują się na wewnętrznej zawiasie produktu

CREATIVE APLIKACJA

Włącz słuchawki, aby sparować z urządzeniem mobilnym A.
Wyłącz słuchawki, następnie przytrzymaj przez 5 sekund, aby wejść w tryb parowania *Bluetooth*. Następnie sparuj słuchawki z urządzeniem mobilnym B.
Gdy urządzenia mobilne A i B są sparowane ze słuchawkami, przejdź do ustawień urządzenia mobilnego A, aby połączyć się ze słuchawkami, gdy urządzenie mobilne B jest podłączone. Wielopunktowe połączenie zostanie pomyślnie zestawione.

RESET MASTERA

Przytrzymaj przyciski wielofunkcyjny i ANC przez 3 sekundy, aby rozpocząć reset Mastera. Wskaźnik LED będzie wyświetlać stałe białe światło przez 2 sekundy po zakończeniu, a Creative Zen Hybrid 2 wróci do ustawień domyślnych.
Reset Mastera jest przeznaczony dla przypadków, gdy użytkownicy napotykają problemy podczas korzystania ze słuchawek lub w sytuacjach takich jak błąd parowania *Bluetooth*, losowe migające LED lub resetowanie danych.

ANALOGOWE POŁĄCZENIE

Miga dwukrotnie co 5 sekund białym LED.
1) PC / Mac
2) Tablety / Urządzenia mobilne
3) PS5

RESET MASTERA

Przytrzymaj wielofunkcyjny i ANC przez 3 sekundy, aby rozpocząć reset Mastera. Wskaźnik LED będzie wyświetlać stałe białe światło przez 2 sekundy po zakończeniu, a Creative Zen Hybrid 2 wróci do ustawień domyślnych.
Reset Mastera jest przeznaczony dla przypadków, gdy użytkownicy napotykają problemy podczas korzystania ze słuchawek lub w sytuacjach takich jak błąd parowania *Bluetooth*, losowe migające LED lub resetowanie danych.

BLUETOOTH SPOJENÍ

i) Spájanie Po Prvýkrát
Blikajúci Biely LED
Slúchadlá automaticky spustia párovanie *Bluetooth* pri prvom zapnutí.

ii) Manuálne Spájanie
Blikajúci Biely LED
Manuálne spustite párovanie *Bluetooth*, keď sú slúchadlá vypnuté.

iii) *Bluetooth* Spárované
Bliká Bielym Svetlom raz za 5 sekúnd.

OVLÁDANIE

i) Zapnutie/Vypnutie
ii) Režim Prehrávania
iii) Režim Hovoru
iv) Režim Aktívneho Potlačania Šumu (ANC)
v) Režim nízkej latence
vi) Hlasový asistent

ANALÓGOS POČÍTANIE

Bliká dvakrát každých 5 sekúnd bielym LED.
1) PC / Mac
2) Tablety / Mobilné Zariadenia
3) PS5

*Založené na hlasitosti stredný intenzity. Reálna životnosť batérie sa bude líšiť v závislosti od používania, nastavení, skladieb a podmienok prostredia

Poznámka: Značky zhody sa nachádzajú na vnútornom závese výrobku

TR

GENEL BAKIŞ

(1) Çelik Takviyeli Kafa Bandı
(2) Protein Deri Kulak Pedleri
(3) Her Yönlü Mikrofon
(4) USB-C Portu (Sadece Şarj İçin)
(5) 3,5 mm AUX Girişi
(6) LED Göstergesi
(7) Çok Fonksiyonlu Düğme
• Güç
• *Bluetooth* İşlevleri
• Arama Modu İşlevleri
(8) Ses + / - Düğmesi
(9) ANC Düğmesi
• ANC İşlevleri
• Sesli Asistan

BATARYA ŞARJI

Düşük Pil — Yanıp Sönen Kırmızı LED
Şarj Ediyor — Sürekli Kırmızı LED
Tamamen Şarj Oldu — LED Kapalı

BLUETOOTH EŞLEŞTİRME

i) İlk Kez Eşleştirme
Yanıp Sönen Beyaz LED
Kulaklıklar, ilk kez açıldığında *Bluetooth* eşleştirmesini otomatik olarak başlatacaktır

ii) Manuel Eşleştirme
Yanıp Sönen Beyaz LED
Kulaklıklar kapalıyken manuel olarak *Bluetooth* eşleştirmeyi başlatın

iii) *Bluetooth* Eşleşti
Her 5 saniyede bir beyaz yanıp söner

KONTROLLER

i) Güç Açma / Kapama
ii) Çalma Modu
iii) Arama Modu
iv) Aktif Gürültü Engelleme (ANC) Modu
v) Düşük Gecikme Modu
vi) Sesli Asistan

CREATIVE UYGULAMASI

Ürününüzü kurun, ses ayarlarının kişiselleştirin, ürününüzün performansını artırın ve daha fazlasını Creative uygulamasıyla yapın.
• Uygulamada Aktif Gürültü Engelleme (Açık), Aktif Gürültü Engelleme (Kapalı) ve Ortam Modu arasından seçim yapın
• Filmler, müzikler ve oyunlar için profesyonel olarak ayarlanmış ses ön ayarlarını deneyimleyin
• Yazılım güncellemeleri, ürün kaydı ve daha fazlasını gerçekleştirin
Creative uygulamasını şuradan indirin:
iOS App Store
Google Play Mağazası

TEKNİK ÖZELLİKLER

Kulaklık Sürücüleri
• Özel Ayarlanmış 40 mm Neodim Sürücü
• Frekans Tepkisi: 20–20,000 Hz
• Hassasiyet: 116 dB
• Empedans: 32 ohm
Mikrofonlar
• Tip: Her Yönlü x 5
Bluetooth Sürümü
• Bluetooth 5.2
Bluetooth Profilleri
• A2DP (Gelişmiş Ses Dağıtım Profili)
• AVRCP (Ses / Video Uzaktan Kontrol Profili)
• HFP (Hint Setleri Profili)
Ses Kodlayıcıları
• AAC
• SBC
***Bluetooth* Çalıştırılmakta Olan Frekansı**
• 2402-2480 MHz

*Orta ses düzeyine göre. Gerçek pil ömrü kullanıma, ayarlara, şarkılara ve ortam şartlarına göre değişiklik gösterir

Not: Uyumluluk işaretleri ürünün iç menteşesinde bulunmaktadır

CREATIVE Uygulaması

Ürünü kurmak, ses ayarlarınızı kişiselleştirmek, ürününüzün performansını artırmak ve daha fazlasını Creative uygulamasıyla yapın.
• Uygulamada Aktif Gürültü Engelleme (Açık), Aktif Gürültü Engelleme (Kapalı) ve Ortam Modu arasından seçim yapın
• Filmler, müzikler ve oyunlar için profesyonel olarak ayarlanmış ses ön ayarlarını deneyimleyin
• Yazılım güncellemeleri, ürün kaydı ve daha fazlasını gerçekleştirin
Creative uygulamasını şuradan indirin:
iOS App Store
Google Play Mağazası

TEKNİK ÖZELLİKLER

Kulaklık Sürücüleri
• Özel Ayarlanmış 40 mm Neodim Sürücü
• Frekans Tepkisi: 20–20,000 Hz
• Hassasiyet: 116 dB
• Empedans: 32 ohm
Mikrofonlar
• Tip: Her Yönlü x 5
Bluetooth Sürümü
• Bluetooth 5.2
Bluetooth Profilleri
• A2DP (Gelişmiş Ses Dağıtım Profili)
• AVRCP (Ses / Video Uzaktan Kontrol Profili)
• HFP (Hint Setleri Profili)
Ses Kodlayıcıları
• AAC
• SBC
***Bluetooth* Çalıştırılmakta Olan Frekansı**
• 2402-2480 MHz

*Orta ses düzeyine göre. Gerçek pil ömrü kullanıma, ayarlara, şarkılara ve ortam şartlarına göre değişiklik gösterir

Not: Uyumluluk işaretleri ürünün iç menteşesinde bulunmaktadır

BLUETOOTH EŞLEŞTİRME

i) Çok Noktadan Bağlantı
Mobil cihaz Aya eşlemek için kulaklıkları açın.
Kulaklıkları kapatın, ardından 5 saniye boyunca basılı tutun ve *Bluetooth* eşleştirme moduna girmek için tekrar basın. Ardından kulaklıkları mobil cihaz B'ye eşleyin.
Mobil cihazlar A ve B kulaklıklarla eşlendikten sonra, mobil cihaz B bağlıyken mobil cihaz Ağın yapılandırma giderek kulaklıklara bağlan'ı seçin. Çok noktadan bağlantı başarıyla kurulur.

BLUETOOTH EŞLEŞTİRME

i) Bluetooth-Paring
Her 5 saniyede bir beyaz yanıp söner

KONTROLLER

i) Güç Açma / Kapama
ii) Çalma Modu
iii) Arama Modu
iv) Aktif Gürültü Engelleme (ANC) Modu
v) Düşük Gecikme Modu
vi) Sesli Asistan

CREATIVE UYGULAMASI

Ürününüzü kurun, ses ayarlarının kişiselleştirin, ürününüzün performansını artırın ve daha fazlasını Creative uygulamasıyla yapın.
• Uygulamada Aktif Gürültü Engelleme (Açık), Aktif Gürültü Engelleme (Kapalı) ve Ortam Modu arasından seçim yapın
• Filmler, müzikler ve oyunlar için profesyonel olarak ayarlanmış ses ön ayarlarını deneyimleyin
• Yazılım güncellemeleri, ürün kaydı ve daha fazlasını gerçekleştirin
Creative uygulamasını şuradan indirin:
iOS App Store
Google Play Mağazası

TEKNİK ÖZELLİKLER

Kulaklık Sürücüleri
• Özel Ayarlanmış 40 mm Neodim Sürücü
• Frekans Tepkisi: 20–20,000 Hz
• Hassasiyet: 116 dB
• Empedans: 32 ohm
Mikrofonlar
• Tip: Her Yönlü x 5
Bluetooth Sürümü
• Bluetooth 5.2
Bluetooth Profilleri
• A2DP (Gelişmiş Ses Dağıtım Profili)
• AVRCP (Ses / Video Uzaktan Kontrol Profili)
• HFP (Hint Setleri Profili)
Ses Kodlayıcıları
• AAC
• SBC
***Bluetooth* İşletim Frekansı**
• 2402-2480 MHz

*Orta ses düzeyine göre. Gerçek pil ömrü kullanıma, ayarlara, şarkılara ve ortam şartlarına göre değişiklik gösterir

Not: Uyumluluk işaretleri ürünün iç menteşesinde bulun